

Un cateterismo cardíaco izquierdo es un examen para observar las arterias que rodean el corazón. Se introduce un catéter a través de la arteria hasta la parte superior del corazón y se inyecta un colorante. Entonces podemos ver en nuestra máquina de rayos X, cualquier bloqueo que usted pueda tener.

### Instrucciones del alta

- Asegúrese de beber mucha agua hoy para ayudar a eliminar el colorante a través de su sistema. La sedación que utilizamos para este procedimiento se llama sedación consciente. Usamos medicamentos para hacerle dormir lo suficiente, pero podrá respirar por su cuenta. No tendrá un tubo en la boca ni se dormirá por completo como en el quirófano. La sedación que utilizamos puede causar efectos secundarios como náuseas o somnolencia.
- El cateterismo cardíaco se puede realizar a través de la arteria de su muñeca o ingle. Si lo hacemos a través de la muñeca tendrá una banda en la muñeca con un globo que mantiene la presión contra su arteria para evitar que usted sangre. Se le retirará antes de que usted se vaya y se cubrirá con una curita.
- Al irse de aquí, no debe empujar, tirar ni levantar nada que pese más de 10 libras durante 5 días si el catéter se introdujo a través de la ingle y 5 libras durante 3 días si el catéter se introdujo a través de la muñeca. Una vez que esté más fuerte, puede volver a su rutina de ejercicio normal.
- Puede conducir en 2 días
- Puede regresar al trabajo en 2 días.
- No use cremas, polvos ni se bañe en bañera durante una semana.
- No sumerja la muñeca en agua sucia al lavar la vajilla.
- Mantenga el sitio de punción limpio y seco.
- Cambie su curita en la ingle diariamente durante los próximos 5 días o durante los próximos 2 días si la tiene en la muñeca.

- Llame a la clínica de cardiología o a la línea de ayuda de Hays Med si el sitio del procedimiento está inflamado, enrojecido o sale pus. Si tiene fiebre, escalofríos, tos o sensación de dolor. Si la piel le pica, está inflamada o tiene un sarpullido.
- Tendrá que organizar quién lo lleve a casa ya que no puede conducirse usted mismo.
- Si le colocan una derivación (stent) en el corazón, pasará la noche en el hospital.

### Busque atención inmediatamente si:

- Tiene un gran moretón en el sitio de punción. Una pequeña cantidad de moretones es normal, pero no es normal que los moretones suban por el brazo o bajen por la pierna o lleguen hasta el estómago. El sitio debe estar suave y no debe haber grumos duros debajo de la piel.
- La ingle, el brazo o la mano utilizados para el cateterismo cardíaco se adormecen, duelen mucho o cambian de color.
- Si empieza a sangrar: Siempre les recordamos a todos que hoy entramos por una arteria en lugar de por una vena como cuando introducimos una vía intravenosa. Usted sabrá si su arteria comienza a sangrar, y si esto sucede, necesita mantener una presión firme sobre la arteria e ir a la sala de emergencias. A veces puede sangrar debajo de la piel y se forma lo que se llama un hematoma. Si esto sucede, debe llamar a la clínica o, si no están abiertos, mantener una presión firme sobre el hematoma durante 30 minutos, y soltar lentamente. Si está sangrando, vaya a la sala de emergencias y no conduzca usted mismo.

### Signos y síntomas de un ataque cardíaco:

- Molestias en la espalda, cuello, mandíbula, estómago o brazo.
- Falta de aliento
- Náuseas o vómitos
- Mareo o sudores fríos repentinos

### Preguntas

Llame al 785-625-4699 – DeBakey Heart Institute  
855-429-7633 – Hays Med ONE CALL

**La Discriminación es Contra la Ley**

Hays Medical Center cumple con las leyes federales de derechos civiles aplicables y no discrimina por motivos de raza, color, nacionalidad, edad, discapacidad o sexo. Hays Medical Center no excluye a las personas ni las trata de manera diferente debido a su raza, color, nacionalidad, edad, discapacidad o sexo.

Hays Medical Center brinda ayuda y servicios gratuitos a personas con discapacidades para comunicarse de manera efectiva con nosotros, como por ejemplo:

- Intérpretes de lenguaje de señas calificados
- Información escrita en otros formatos (letra grande, audio, formatos electrónicos accesibles, otros formatos)

Hays Medical Center brinda servicios de idiomas gratuitos a las personas cuyo idioma principal no es el inglés, como por ejemplo:

- Intérpretes calificados
- Información escrita en otros idiomas

Si necesita estos servicios, comuníquese con el Director de Coordinación de Atención Clínica al 785.623.5297 o al Operador al 785.623.5000.

Si cree que Hays Medical Center no ha brindado estos servicios o ha sido discriminado de otra manera por motivos de raza, color, nacionalidad, edad, discapacidad o sexo, puede presentar una queja formal con:

Director Jurídico  
 Hays Medical Center  
 2220 Canterbury Drive  
 Hays, Kansas 67601  
 Número de teléfono: 785.650.2759  
 TTY / TDD o número de retransmisión estatal: 800.766.3777 (V / T); o marque 711  
 Fax: 785.623.5524  
 Correo electrónico: joannah.applequist@haysmed.com

Puede presentar una queja en persona o por correo, fax o correo electrónico. Si necesita ayuda para presentar un reclamo, Joannah Applequist, directora de asuntos legales, está disponible para ayudarlo.

También puede presentar una queja de derechos civiles ante el Departamento de Salud y Servicios Humanos de los EE. UU., Oficina de Derechos Civiles, electrónicamente a través del Portal de quejas de la Oficina de Derechos Civiles, disponible en <https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf>, o por correo postal o teléfono a:

Departamento de Salud y Servicios Humanos de EE. UU.  
 200 Independence Avenue, SW  
 Sala 509F, edificio HHH  
 Washington, D.C. 20201  
 1-800-368-1019, 800-537-7697 (TDD)

Los formularios de queja están disponibles en <http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html>.

ATTENTION: If you speak a language other than English, language assistance services are available to you free of charge. Call 1-855-429-7633 (TTY: 1-800-766-3777).

SPANISH  
 ATENCIÓN: si habla español, tiene a su disposición servicios gratuitos de asistencia lingüística. Llame al 1-855-429-7633 (TTY: 1-800-766-3777).

VIETNAMESE  
 CHÚ Ý: Nếu bạn nói Tiếng Việt, có các dịch vụ hỗ trợ ngôn ngữ miễn phí dành cho bạn. Gọi số 1-855-429-7633 (TTY: 1-800-766-3777).

CHINESE  
 注意: 如果您使用繁體中文, 您可以免費獲得語言援助服務。請致電1-855-429-7633 (TTY: 1-800-766-3777)。

GERMAN  
 ACHTUNG: Wenn Sie Deutsch sprechen, stehen Ihnen kostenlos sprachliche Hilfsdienstleistungen zur Verfügung. Rufnummer: 1-855-429-7633 (TTY: 1-800-766-3777).

KOREAN  
 주의: 한국어를 사용하시는 경우, 언어 지원 서비스를 무료로 이용하실 수 있습니다. 1-855-429-7633 (TTY: 1-800-766-3777) 번으로 전화해 주십시오.

LAOTIAN  
 ໂປດຊາວ: ຖ້າວ່າທ່ານບໍ່ເຂົ້າໃຈພາສາລາວ, ການບໍລິການຊ່ວຍເຫຼືອພາສາລາວ, ໂດຍບໍ່ຄ່າ ທ່ານ, ຈຳນວນ 1-855-429-7633 (TTY: 1-800-766-3777).

ARABIC  
 ملحوظة: بالمجان لك تتوافر اللغوية المساعدة خدمات فإن، اللغة اذكر تتحدث كنت إذا ملحوظة: 1-855-429-7633 (TTY: 1-800-766-3777).

TAGALOG  
 PAUNAWA: Kung nagsasalita ka ng Tagalog, maaari kang gumamit ng mga serbisyo ng tulong sa wika nang walang bayad. Tumawag sa 1-855-429-7633 (TTY: 1-800-766-3777)

BURMESE  
 သတိပြုရန် - အကယ်၍ သင်သည် မြန်မာစကား ကို ပြောပါက၊ ဘာသာစကား အကူအညီ၊ အခမဲ့၊ သင့်အတွက် စီစဉ်ဆောင်ရွက်ပေးပါမည်။  
 ဖုန်းနံပါတ် 1-855-429-7633 (TTY: 1-800-766-3777) သို့ ခေါ်ဆိုပါ။

FRENCH  
 ATTENTION : Si vous parlez français, des services d'aide linguistique vous sont proposés gratuitement. Appelez le 1-855-429-7633 (TTY: 1-800-766-3777).

JAPANESE  
 注意事項:日本語を話される場合、無料の言語支援をご利用いただけます1-855-429-7633 (TTY: 1-800-766-3777)まで、お電話にてご連絡ください。

RUSSIAN  
 ВНИМАНИЕ: Если вы говорите на русском языке, то вам доступны бесплатные услуги перевода. Звоните 1-855-429-7633 (телетайп: 1-800-766-3777).

HMONG  
 LUS CEEV: Yog tias koj hais lus Hmoob, cov kev pab txog lus, muaj kev pab dawb rau koj. Hu rau 1-855-429-7633 (TTY: 1-800-766-3777).

PERSIAN (FARSI)  
 توجه: اگر به زبان فارسی گفتگو می کنید، تسهیلات زبانی بصورت رایگان برای شما فراهم می باشد. با ( 1-800-766-3777 ) ( TTY: 1-855-429-7633 ) تماس بگیرید.

SWAHILI  
 KUMBUKA: Ikiwa unazungumza Kiswahili, unaweza kupata, huduma za lugha, bila malipo. Piga simu 1-855-429-7633 (TTY: 1-800-766-3777).

